

Attestation de demande de subvention de la ville de New York pour la relance des petites entreprises dans le cadre de la pandémie de COVID

Veillez lire, compléter et signer le présent document

Nom commercial : _____

Adresse commerciale : _____

Numéros EIN/SSN/ITIN de l'entreprise : _____

Le service des Small Business Services (« SBS ») de la ville de New York (« Ville de New York ») accorde des subventions de 10 000 \$, dans le cadre d'un financement fédéral, au titre de l'American Recovery Plan Act (Loi relative au plan de relance américain, « ARPA » 31 CFR Part. 35) aux petites entreprises admissibles conformément aux exigences énoncées à la section 17, et. al. de la 66 RNCY (« Programme de subventions pour la relance des petites entreprises dans le cadre de la pandémie de COVID » ou « Programme »).

En vue de participer au Programme et de recevoir une subvention, la Ville de New York exige, dans le cadre de la demande de subvention (« Demande ») de l'Entreprise (telle que définie ci-dessous), que l'Entreprise (« Destinataire ») certifie ce qui suit :

- Le soussigné détient ou est en droit de représenter la petite entreprise susnommée qui sollicite la subvention du Programme (« Entreprise ») ;
- L'Entreprise est en activité à la date à laquelle la demande de subvention du Programme a été présentée ;
- L'Entreprise (1) exerce ses activités en tant que petite entreprise, dont au moins 50 % des recettes proviennent d'activités définies par un code du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) commençant par 71 (Arts, divertissement et loisirs) ou 72 (Services d'hébergement et alimentaires), ou (2) est située dans un secteur de recensement à revenus faibles à modérés (défini comme un Secteur de recensement américain, tel que défini par le département du Logement et de l'Urbanisme des États-Unis [« HUD »], où le revenu familial médian représente moins de 80 % du revenu familial médian des régions métropolitaines [déterminé par HUD]) ou (3) réunit les deux conditions précédentes
- À la suite des répercussions de la COVID-19, l'Entreprise a subi une baisse de son chiffre d'affaires ou de ses revenus bruts d'au moins 25 %, déterminée en comparant des trimestres équivalents des années 2019 et 2020 ou l'année civile 2019 de 12 mois et l'année civile 2020 de 12 mois.
- L'Entreprise n'a pas reçu de subvention de l'un des programmes suivants : (1) le programme de subvention de l'U.S. Small Business Administration (« SBA ») pour les exploitants de sites fermés ou (2) le Fonds de revitalisation des restaurants de la SBA
- L'Entreprise utilise les fonds de la subvention reçus de manière conforme aux objectifs légitimes du Programme et de l'ARPA (31 CFR Part. 35).

Nonobstant tout autre droit de la Ville de New York au titre d'autres sections du présent accord, de la Demande ou du droit applicable, si le Destinataire enfreint une clause, un engagement ou une disposition du présent accord, ou si une garantie ou une déclaration faite par le Destinataire dans le présent accord, la Demande ou tout autre document présenté en lien avec le présent accord ou le Programme s'avérait fausse ou trompeuse, ou si, à la seule appréciation de la Ville de New York, le comportement du Destinataire a porté atteinte aux intérêts de la Ville de New York ou les a compromis, ou s'il est susceptible de le faire, ou si les fonds du Programme n'ont pas été utilisés aux fins d'un objectif légitime, ou s'il a autrement été déterminé que le Destinataire ne peut bénéficier d'une subvention au titre du Programme, la Ville de New York ou ses représentants disposent des droits suivants :

Supprimer toute subvention ou suspendre les paiements dus au titre du Programme et/ou exiger et obtenir la restitution des paiements déjà versés, dont le montant est égal aux préjudices éventuellement déjà subis par la Ville de New York en raison de la violation commise par le Destinataire. De telles mesures, prises par la Ville de New York, ne représentent pas un motif d'action pour obtenir des dommages et intérêts de la part de la Ville de New York. ***Nonobstant toute disposition contraire, le demandeur comprend et accepte que le versement d'un fonds de la subvention conformément à la présente attestation de demande de subvention ne prend effet qu'à l'issue de l'approbation de la demande. En conséquence, en mon nom et au nom de l'Entreprise, je renonce par les présentes à toute demande contre la Ville de New York, ses employés, ses responsables, ses représentants, ses agents et ses sous-traitants (collectivement, les « Représentants de la ville de New York), et renonce à toute demande et à toute responsabilité en ce qui concerne cette approbation.***

Déclarations du demandeur :

L'Entreprise reconnaît et/ou certifie, le cas échéant, que tous les éléments ci-dessous sont des conditions à la participation de l'Entreprise au Programme et à toute réception, le cas échéant, des fonds de la subvention au titre du Programme :

(1) Je (nom du propriétaire de l'entreprise) _____ certifie par les présentes à la Ville de New York, qu'à compter de la date de la présente attestation ; (i) je suis un propriétaire et un représentant dûment autorisé de l'Entreprise ; (ii) l'Entreprise exerçait des activités à la date de la présentation de la Demande et continue d'exercer des activités depuis la date la présente attestation ; (iii) l'Entreprise emploie _____ employés ; et (iv) l'Entreprise (1) exerce ses activités en tant que petite entreprise, dont au moins 50 % des recettes proviennent d'activités définies par un code du Système de classification des industries de l'Amérique du Nord (SCIAN) commençant par 71 (Arts, divertissement et loisirs) ou 72 (Services d'hébergement et alimentaires ou (2) est située dans un secteur de recensement à revenus faibles ou modérés (défini comme un Secteur de recensement américain, tel que défini par le département du Logement et de l'Urbanisme des États-Unis (« HUD »), où le revenu familial médian représente moins de 80 % du revenu familial médian des régions métropolitaines ou (3) réunit les deux conditions précédentes.

- (2) Je certifie que l'Entreprise répond à toutes les exigences d'admissibilité en vue d'obtenir la subvention d'un Programme, y compris, sans toutefois s'y limiter, à la définition de « petite entreprise ». Par « petite entreprise », on entend une entreprise commerciale ou une autre organisation : (i) qui ne compte pas plus de 500 employés ou, le cas échéant, qui comprend le nombre d'employés fixé par l'administrateur fédéral de la Small Business Administration du secteur dans lequel l'entreprise commerciale ou l'organisation exerce ses activités, et (ii) qui est une petite entreprise commerciale, telle que définie à la section 3 de la Small Business Act (Loi sur les petites entreprises, 15 U.S.C. 632).
- (3) Je certifie que du fait de la COVID-19, l'Entreprise a subi une diminution de 25 % de son chiffre d'affaires ou de ses revenus bruts, par comparaison avec : (a) des trimestres équivalents des années 2019 et 2020, ou (b) l'année civile 2019 de 12 mois et l'année civile 2020 de 12 mois.
- (4) Je certifie que l'Entreprise n'a pas reçu de financement au titre du (a) Programme de subvention de la SBA pour les exploitants de sites fermés ou du (b) Fonds de revitalisation des restaurants de la SBA.
- (5) Je comprends que l'Entreprise doit être en conformité substantielle avec les lois, les règles et les autres exigences d'origine fédérale, étatique et locale, y compris, sans toutefois s'y limiter, les lois et règles applicables au Programme. Le présent accord est réputé être exécuté dans la Ville et l'État de New York et est régi et interprété conformément aux lois de l'État de New York et aux lois des États-Unis.
- (6) Je certifie que l'Entreprise est à jour de toutes les taxes fédérales, étatiques ou locales, ou les rembourse, notamment le remboursement des impayés, avant le 31 décembre 2019.
- (7) Je conviens que l'Entreprise utilisera l'intégralité des fonds de la subvention du Programme dans le respect des objectifs légitimes du Programme et de l'ARPA (31 CFR Part. 35), conservera l'ensemble des dossiers et registres relatifs à l'utilisation des fonds de la subvention du Programme pendant au moins trois (3) ans à compter de la date de la Demande et fournira ces registres à la demande de la Ville de New York. Je conviens également qu'aucune partie des fonds de la subvention du Programme ne sera utilisée dans un autre but, sauf pour atténuer les difficultés économiques subies du fait de la pandémie de COVID-19 en compensant des dépenses opérationnelles pour l'entreprise.
- (8) Je comprends, reconnais et conviens que le Programme et l'Entreprise peuvent faire l'objet de contrôles ou d'enquêtes par la Ville de New York, l'État de New York et des agences fédérales compétentes en lien avec la Demande et la présente attestation de demande de subvention, ou les documents présentés en lien avec le Programme et l'utilisation des fonds de la subvention du Programme. Je reconnais et accepte le fait que l'Entreprise coopère avec la Ville de New York, l'État de New York ou de telles agences fédérales, ou leurs représentants respectifs, et leur donne les informations que ceux-ci ont raisonnablement demandées, conformément aux conditions du Programme et à la présente attestation, y compris, sans toutefois s'y limiter, aux fins de la vérification du respect du Programme de l'octroi de la subvention. Je reconnais également qu'une telle demande peut comprendre, sans s'y limiter, les documents et les autres informations concernant les activités commerciales et/ou informations financières de l'Entreprise.

(9) Je certifie que l'Entreprise ne fait pas partie des entreprises suivantes ne pouvant pas bénéficier d'une subvention au titre du Programme : (i) une organisation à but non lucratif ; (ii) une église ou une autre institution religieuse ; (iii) une entreprise ou une société qui exerce des activités illégales selon une loi fédérale, étatique ou locale ; ou (iv) une entité gouvernementale (autre qu'une entité détenue et/ou exploitée par une tribu amérindienne) ou un bureau officiel élu.

(10) Aucune personne qui détient plus de 10 % des capitaux ou des participations dans l'Entreprise : (a) n'a été condamnée et aucun jugement civil n'a été rendu contre elle au cours des trois (3) dernières années, n'a entamé une libération conditionnelle ou une mise à l'épreuve (y compris la mise à l'épreuve précédent le jugement) pour les motifs suivants : (i) commission d'une fraude ou d'une infraction pénale en lien avec l'obtention, ou la tentative d'obtention, ou la réalisation d'une transaction publique (fédérale, étatique ou locale) ou d'un contrat dans le cadre d'une transaction publique, (ii) violation d'une loi fédérale ou étatique antitrust ou relative aux marchés publics ou (iii) commission d'une malversation, vol, contrefaçon, corruption, falsification ou destruction de registre, fausses déclarations, réception d'un bien volé ; ou (b) n'est pas accusée, au civil ou au pénal, par une entité gouvernementale (fédérale, étatique ou locale) d'avoir commis l'une des infractions énumérées au sous-paragraphe (a) ci-dessus, et n'est pas non plus actuellement poursuivie pour avoir commis ces infractions.

(11) Je certifie que ni l'Entreprise, ni ses propriétaires ne se sont, à quelque moment que ce soit, vus déclarer inaptes à conclure un contrat fédéral, un contrat de sous-traitance fédéral, à recevoir une aide financière ou non financière fédérale ou une prestation sociale.

(12) Je certifie que je suis dûment autorisé à remplir et à envoyer la Demande et la présente attestation au nom de l'Entreprise. Je vérifie que les déclarations des présentes sont vraies et justes et je vérifie que je n'ai pas présenté de façon inexacte l'admissibilité de l'Entreprise au Programme.

(13) Je reconnais que la Ville de New York et ses représentants déterminent l'admissibilité de l'Entreprise au Programme et à l'attribution d'une subvention du Programme sur la base, en partie, des informations et des documents fiscaux, et d'autres informations et documents fournis par l'Entreprise, et que la Ville de New York et ses représentants se sont appuyés sur cette détermination, les documents fiscaux et les autres documents pour accorder une subvention du programme à l'Entreprise. J'affirme également que les informations de la déclaration d'impôts fournies en lien avec le Programme sont identiques aux informations de la déclaration d'impôt envoyée à l'Internal Revenue Service. Je comprends, reconnais et accepte le fait que la Ville de New York, ses représentants et ses représentants autorisés peuvent partager ces informations fiscales et d'autres informations avec les représentants autorisés locaux, étatiques et fédéraux, y compris, sans toutefois s'y limiter, aux fins de respecter les lois et réglementations fédérales, étatiques ou locales.

(14) Je comprends que la communication délibérée ou frauduleuse d'une déclaration matériellement fautive en lien avec la présente attestation, la Demande ou le Programme peut entraîner l'inadmissibilité de l'Entreprise ou d'une autre entreprise dont je suis le propriétaire ou le dirigeant principal au financement du Programme, et l'Entreprise, ou la personne ayant fait la

fausse déclaration, pourrait faire l'objet de poursuites pénales ou d'autres sanctions administratives.

(15) L'acceptation, par le Destinataire ou ses cessionnaires, du paiement final des fonds de la subvention au titre du présent Programme, que ce soit par chèque, transfert bancaire ou d'autres moyens, et que ce soit en vertu d'une facture, d'une pièce justificative ou d'un jugement d'un tribunal compétent ou de tout autre moyen administratif, libère la Ville de New York, ses employés, responsables, représentants, agents et sous-traitants (collectivement, les « Représentants de la ville de New York) de toute demande et de toute responsabilité à l'égard du Destinataire, dont le Destinataire avait connaissance ou aurait raisonnablement dû avoir connaissance, découlant de sa participation au Programme, sur la base des actions de la Ville de New York ou des Représentants de la ville de New York avant l'acceptation du paiement final, à l'exception des différends expressément formulés et dont la Ville de New York a été informée de manière appropriée.

(16) Je comprends que les informations de la présente attestation et que les informations non exclusives et non confidentielles à propos de mon entreprise, qui ont trait au Programme, peuvent être rendues publiques conformément aux lois de divulgation de l'État ou de la Ville de New York ou aux demandes d'entités gouvernementales, ou partagées avec d'autres agences gouvernementales et leurs sous-traitants ou leurs prestataires de service et leurs partenaires, en relation avec les services fournis à la Ville de New York. En conséquence, en mon nom et au nom de l'Entreprise, je renonce par les présentes à toute demande contre la Ville de New York, notamment les demandes de frais ou de contrôle des documents présentés en relation avec la présente attestation, maintenant ou à l'avenir, à l'égard de la publication ou de la divulgation de toutes les informations non exclusives ou non confidentielles que j'ai communiquées. Je conviens qu'avant d'accepter les fonds du Programme, je dois identifier toutes les informations qui me semblent exclusives ou confidentielles. Je comprends que les déterminations concernant la nature exclusive ou confidentielle de ces informations sont faites par la Ville de New York, à sa discrétion exclusive et conformément aux lois, règles et politiques de la l'État de New York ou de la Ville de New York, y compris, sans toutefois s'y limiter, à la New York State Public Officers Law (Loi sur les fonctionnaires de l'État de New York).

En apposant ma signature ci-dessous, je certifie que les déclarations ci-dessus sont, à ma connaissance, vraies et justes.

(Signature du propriétaire de l'entreprise)

(Date)

(Nom du propriétaire de l'entreprise)

(Titre du propriétaire de l'entreprise)